



nacionalni park plitvice



DVIJE GODINE ONPACIJE

UPRAVA NACIONALNOG PARKA »PLITVIČKA JEZERA« – ZAGREB
MINISTARSTVO GRADITELJSTVA I ZAŠTITE OKOLIŠA R. HRVATSKE
– ZAVOD ZA ZAŠTITU PRIRODE – ZAGREB

DVIJE GODINE OKUPACIJE
TWO YEARS OF OCCUPATION



ZAGREB, 1993



Feb, 23.2.95

ZAŠTO OVA KNJIGA?

WHAT IS THE PURPOSE OF THIS BOOK?

Zbog dvije godine okupacije naših Plitvičkih Jezera, i 44. godine od kada je dana 8.4.1949. godine Šabor Narodne Republike Hrvatske taj biser u prirodnim krasotama domovine nam Hrvatske proglasio posebnim Zakonom prvim našim nacionalnim parkom, odlučili smo napisati ovu knjigu.

Uprava Nacionalnog parka Plitvička Jezera i njen Upravni odbor djelujući u Zagrebu, žele da ostane zapisano ono što je za protekle dvije godine pokušano učiniti da se pomogne svim prirodnim, ljudskim i gospodarskim dobrima Plitvičkih Jezera. Razmišljamo i o našem sutra, o našem povratku u svoje domove na naša Plitvička Jezera, da nastavimo svoj život i rad na zaštiti, čuvanju i promicanju Nacionalnog parka, u čemu smo nametnutim nam osvajačkim ratom protiv Republike Hrvatske od paravojnih snaga tzv. »ŠAO Krajine« i bivše jugoslavenske narodne armije, bili prekinuti početkom 1991. godine.

Napisali smo ono što smo radili, iznijeli ono što stvarno znamo, a to potvrđujemo svim priloženim dokumentima. Izabrali smo put istine smatrajući ga jedino ispravnim, a putem istine ići ćemo i u vremenu koje je pred nama.

Š dubokim štovanjem, sjećamo se žrtava koje su dali ljudi tog našeg kraja, osobito naši djelatnici. Nećemo ih zaboraviti, vjerujući da njihove i ukupne žrtve domovinskog rata za samostalnu, suverenu i demokratsku državu Hrvatsku nisu uzaludne. Svoju istinu napisali su i neki od naših prognanika.

Veliku zahvalnost dugujemo svima koji su nam pomagali, kako u našem dvogodišnjem radu u progonstvu, tako i onima koji su nam bili na pomoći da ovu knjigu možemo objaviti.

Uprava Nacionalnog parka Plitvička Jezera, njeni djelatnici – prognanici i Upravni odbor nadasve cijene visoko pokroviteljstvo Predsjednika Šabora Republike Hrvatske, na obilježavanju naših godišnjica. To nam mnogo znači u ovom vremenu, ali i stvara obvezu da svojim radom i nastojanjima na očuvanju nacionalnog dobra Republike Hrvatske – naših Plitvičkih Jezera, danas u Zagrebu, a sutra na Plitvičkim Jezerima to potvrdimo i uzvratimo.

Mi to znademo, možemo, i mi to hoćemo!

Upravni Odbor

Uprave Nacionalnog parka »Plitvička Jezera«

We decided to write this book because the Plitvice Lakes, a natural wonder of incomparable beauty, proclaimed the first Croatian national park on April 8, 1949 by the Šabor of the Republic of Croatia, has been under enemy occupation for the past two years. The Administration of the Plitvice Lakes National Park and its Executive Council desire to leave a written record of the events of the past two years in order to help protect the natural, human and economic wealth of the Plitvice Lakes. We think about tomorrow, our return to our homes along our Plitvice Lakes. We want to continue our professional efforts to protect and promote the Plitvice Lakes National Park. We want to get on with our lives. Instead, we were uprooted by the war of conquest waged against the Republic of Croatia by the paramilitary forces of the so-called »Serbian Autonomous Province of Krajina« and the former Yugoslav National Army which began in early 1991.

We have written about what we did and what we know from first-hand experience, confirmed by accompanying documentation. The path of truth is the only one for us.

With profound respect, we remember the sacrifices made by the people of our region, especially our colleagues at the Plitvice Lakes National Park. We shall not forget them, convinced that their great sacrifices in the defensive war for an independent, sovereign and democratic Republic of Croatia have not been in vain. Written testimonies by persons presently in exile bear poignant witness.

We express our sincere gratitude to those who have assisted us during our two years of forced exile as well as with the publication of this book.

The Administration of The Plitvice Lakes National Park, its staff, displaced persons and the Executive Council express the deepest gratitude for the sponsorship provided by Mr. Štipe Mesić, President of the Šabor of the Republic of Croatia on the occasion of our anniversary. This means a great deal to us at present. At the same time, we were placed under the obligation to continue with our efforts to preserve the national wealth of the Republic of Croatia – our Plitvice Lakes. Today we are in Zagreb but tomorrow we hope to be home again at the Plitvice Lakes.

We are firmly committed to this goal and we will succeed!

Executive Council

Plitvice Lakes National Park Administration



Za nakladnika

Andelko Kružičević, dipl. iur. – direktor
UPRAVA NACIONALNOG PARKA »PLITVIČKA JEZERA« – ZAGREB
Miho MILJANIĆ, dipl. ing. šum. – direktor
MINISTARSTVO GRADITELJSTVA I ZAŠTITE OKOLIŠA R. HRVATSKE
– ZAVOD ZA ZAŠTITU PRIRODE – ZAGREB

Adresa redakcije:

Zagreb, Trg kralja Tomislava 19
tel.: 442-448, 432-152

Redakcija:

Vinko BARTOLAC
Dr. Srećko BOŽIČEVIĆ
Radenko DEŽELIĆ, dipl. ing.
Andelko KRUŽIČEVIĆ, dipl. iur.

Urednički odbor:

Zdenko BANDULA, dipl. ing. šum.
Vinko BARTOLAC, direktor prodaje
Dr. Srećko BOŽIČEVIĆ, dipl. ing. geolog.
Radenko DEŽELIĆ, dipl. ing.
Dr. Zoran KLARIĆ, dipl. ing.
Marinko MARADIN, dipl. ing. arh.
Ivan PARLOV, dipl. iur.
Dr. Božidar STILINOVIĆ, sveuč. prof.
Dr. Josip VUKELIĆ, sveuč. prof.

Design ovitka i tehničko uređenje knjige:

Dr. Srećko BOŽIČEVIĆ

Vinjete crtao:

Dr. Srećko BOŽIČEVIĆ

Lektura i prijevod na engleski:

Hrvatsko Društvo znanstvenih i tehničkih prevoditelja, Zagreb

Kompjutorski slog:

ALCOR, Zagreb

Video kopiranje:

Vlado BUTINA

Tisak:

Tiskara »SPIRIDION BRUSINA«, Lomnica Donja

Naklada:

3000 komada



Naslovna stranica:

Design: Dr. S. Božičević

Druga stranica ovitka:

Zakon o proglašenju Plitvičkih jezera Nacionalnim parkom 1949. godine

Treća stranica ovitka:

Odluka o osnivanju Javnog poduzeća Uprava nacionalnog parka »Plitvička jezera«

Zadnja stranica:

Dokument UNESCO-a o proglašavanju Plitvičkih jezera Spomenikom prirode Svjetske baštine

SADRŽAJ

CONTENTS

ZAŠTO OVA KNJIGA? • WHAT IS THE PURPOSE OF THIS BOOK?	1
UVOD • INTRODUCTION	
Dr. Žarko Domljan	2
SAMOSVOJNOST NAŠIH PLITVIČKIH JEZERA • THE INDEPENDENT IDENTITY OF OUR PLITVICE LAKES	
Dr. Srećko Božičević	5
VRIJEME TRAŽENJA – VRIJEME NADANJA ZA NAŠE LJUDE S PLITVICA • A TIME OF LOGGING – A TIME OF HOPE FOR PEOPLE FROM PLITVICE	
Andjelko Kružičević	8
PRILOZI • APPENDICES	
.....	31
GLAS SVIJETA ZA ZAŠTITU PLITVICA • WORLDWIDE PLEAS TO PROTECT THE PLITVICE LAKES NATIONAL PARK	
Radenko Deželić, dipl. ing.	69
PRILOZI • APPENDICES	
.....	73
DOBRA NACIONALNOG PARKA PLITVIČKA JEZERA I NJIHOVA STRADANJA • THE RESOURCES OF THE PLITVICE LAKES NATIONAL PARK AND THEIR DEVASTATION	
Andjelko Kružičević	113
INFORMATIVNA BLOKADA, PODLAPAČA, UNPROFOR • THE INFORMATION BLOCKADE, PODLAPAČA, THE UNPROFOR	
Vinko Bartolac	117

ISPOVIJESTI NAŠIH PROGNAKNIKA • TESTIMONIES BY OUR DISPLACED PERSONS

TENKOVI RUŠE KUĆE • TANKS RAZE HOUSES	Milan Hodak	128
TEROR DOMAĆIH ČETNIKA • DOMESTIC CHETNIK TERROR	S.S.	130
ŽIVOT U LOGORU • LIFE IN A CONCENTRATION CAMP	S.M.	132
KRVAVI PIR ČETNIKA • THE CHETNIK BLOOD WEDDING	Ivica Luketić	134
OD SELA KORANE DO KARLOVCA • FROM THE VILLAGE OF KORANA TO KARLOVAC	Milan Špoljarić	137
MOJH OSAM MJESECI U ČETNIČKIM »JAZBINAMA« T. KORENICE I KNINA • MY EIGHT MONTHS IN THE CHETNIK »LAIRS« OF T. KORENICA AND KNIN	Perica Bičanić – Limun	142
MOJ PUT S PLITVIČKIH JEZERA PREKO KNINA NA SLOBODU • MY ROUTE FROM THE PLITVICE LAKES THROUGH KNIN TO FREEDOM	Ivica Požeg	148
102 DANA PAKLA • A HUNDRED AND TWO DAYS OF HELL	Velečasni Josip Bogović	154
POGOVOR • AFTERWORD	159

